



## 24translate.ch – swissDIGIN-Forum: E-Invoicing Erfahrungen

24translate GmbH  
Guisanstrasse 70  
9010 St. Gallen  
Tel. 071/ 220 61 21  
Fax 071/ 220 61 22

info@24translate.ch  
www.24translate.ch

swissDIGIN-Forum, Basel

Date: 21.6.2006  
Produced by: L. Vidi

Slide 1

## 1. Zur Person



### Luca Vidi

- 29, B.A. HSG
- 5 Jahre Profisportler
- EU-Konsortium-Projekt  
„Internationalisierung  
Multimedialer Websites“

### ... bei 24translate.ch

- Geschäftsführender Partner
- Marketing
- Key Account Management



swissDIGIN-Forum, Basel

Date: 21.6.2006  
Produced by: L. Vidi

Slide 2

## 2. Dienstleistung 24translate.ch



- Übersetzungs- und „Internationalisierungsdienstleister“
- Fachübersetzungen und verwandte Dienstleistungen
- Internetbasierte Auftragserteilung
- Outsourcingpartner
- Projektmanagement

„24translate nutzt das Internet als ideale Kommunikations- und Koordinationsplattform.“

## 3. Firmenstruktur



- Netzwerkorganisation – 900 Übersetzer weltweit
- über 7000 Lohnprozente
- Administration und Qualitätsmanagement (4 Mitarbeiter)
- IT-Abteilung (6 Mitarbeiter)
- 1 Hierarchiestufe

„Der Wettbewerbsvorteil der Netzwerkorganisation von 24translate.ch: Minimierung der Fixkosten.“

#### 4. Differenzierung zur Konkurrenz



- Integration in den Work-Flow des Kunden
- Kommunikationskostensenkung um 90%
- bestes Preis-Leistungsverhältnis (Netzwerkorganisation)
- Technikvorsprung

„Die erst junge Vergangenheit des Unternehmens zeigt, dass sich 24translate.ch vor allem durch eine lösungsorientierte Denk- und Handlungsweise auszeichnet.“

#### 5. Weg zum E-Invoicing-Projekt



- bereits bei Ausschreibung angefragt
- gemeinsames Interesse UBS AG und 24translate.ch zur Optimierung des gesamten Wertschöpfungsprozesses
- Bedürfnisanalyse UBS AG → Workshopteilnahme → konkrete Definitionen der Inhalte und der Form → Programmierung → Tests → Feedbackrunden → letzte Anpassungen

„Wir konnten das Projekt innerhalb von 2 Monaten und einem internen finanziellen Aufwand von ca. CHF 15000.- umsetzen.“

## 6. Potenzial



- Debitorenziel verbessern - allg. Reduktion Buchhaltungsaufwand
- weitere Automatisierung - Konzentration auf Kernbusiness
- Prozessoptimierung - Vollkostenreduktion 24translate.ch und Kunde
- Kundenbindung – verstärkter Dienstleistungsgedanke auch in Prozessunterstützung
- Marketingargument bei Neukundenaquise

## 7. Herausforderungen



- genaue Anforderungsdefinitionen
- Einbindung in bestehende Prozesse
- Ausbau bestehender Prozesse
- Technikressourcen

„Es ist unser Ziel möglichst viele Prozesse elektronisch abwickeln zu können. Nur so können wir Komplexität reduzieren und unseren Kunden weiterhin ein optimales Preis-/Leistungsverhältnis bieten.“

## 8. Fazit und Empfehlungen



- Fazit positiv - Projektumsetzung im Rahmen der Erwartungen und der Erfahrungswerte geglückt
- intensive und gesamtheitliche Vorbereitung sehr wichtig
- Technikressourcen vorsichtig planen – Testphase nicht unterschätzen!
- Möglichkeit des Know-how Erwerbs und der Differenzierung gegenüber Mitbewerbern nutzen

„Jedes realisierte Technikprojekt verbessert unser technisches Know-how, fördert unsere Projektkompetenz und verstärkt die Kommunikation zu unseren Kunden.“

Vielen Dank!

